

# BIBLIOGRAFIA Y NOTICIARIO

## LIBROS

*Das Unbekannte Spanien.*—Kurt Hielscher. F. A. Brockhaus. Leipzig, 1942.

De primorosa y cuidada edición puede considerarse este libro, dedicado con gran cariño a exponer todas las bellezas arquitectónicas, folklóricas y pintorescas de España. Merece toda atención por parte de los españoles interesados en asuntos culturales y de sentido espiritual, por cuanto significa de amor a las tradiciones hispánicas a través del sentimiento germánico. El mayor interés del libro radica en la exposición gráfica de monumentos, costumbres típicas y arquitectura general de diferentes pueblos y provincias de la Península. Castilla, Extremadura, Aragón, Andalucía, Levante, etc., etc., son captados en sus más bellas expresiones en fotografías de una suprema belleza. Material abundante de la arquitectura a través de la evolución histórica de nuestra patria, que podrá deleitar y documentar en esta magnífica galería de monumentos, caseríos y templos que desfilan por las páginas del volumen.

Como introducción preliminar, un texto cordial, lleno de admiración a las bellezas de España, sirve de amable y documentado prólogo, que satisface y halaga el espíritu patriótico de todo buen español.

*Consolidación y restauración del Santo Templo Metropolitano de Nuestra Señora del Pilar de Zaragoza*, por Teodoro Ríos, Arquitecto encargado de la misma. Publicado en la Revista *Las Ciencias*, de Madrid, año VII, núm. 2.

El Arquitecto Sr. Ríos hace él mismo una detallada relación del templo del Pilar, comenzando por una sucinta evocación histórica, para ir después enumerando los diferentes procesos arquitectónicos del templo. El aspecto actual del edificio data del proyecto de Felipe Sánchez, y colocación de la primera piedra según proyecto de Francisco Herrera, aprobado por S. M. Don Carlos II. Así llega el Arquitecto Sr. Ríos a exponernos el encargo que él mismo recibió en 1929 de la restauración de los desperfectos que amenazaban seriamente la estabilidad del edificio. Enumera todos los trabajos realizados para dicha conservación y los eficaces procedimientos con que se efectuaban dichos trabajos para no interrumpir durante las obras el culto público de la Iglesia. Todo el texto va acompañado de fotografías que aclaran y facilitan la perfecta visión de la marcha de dichos trabajos.

Muy interesante y curiosa esta relación sobre las nuevas obras realizadas por D. Teodoro Ríos en el templo del Pilar de Zaragoza.

*Memoria del Instituto Nacional de Viviendas Económicas.*—República Oriental del Uruguay. Servicio Descentralizado del Ministerio de Obras Públicas.

Una carta de D. Daniel Rocco y D. Enrique Geille (presidente y secretario, respectivamente, del Instituto Nacional de Viviendas Económicas), fechada en Montevideo en enero de 1942, y dirigida al señor ministro de Obras Públicas, para hacer una exposición de la marcha de los proyectos sobre casas de trabajadores, desde la fecha de toma de posesión en 1938 hasta diciembre de 1941, da comienzo a la relación de todo el texto, que es una exposición detalladísima de obra tan digna y meritoria, como es el proporcionar a las familias modestas una forma de alojamiento digno y decoroso. Magníficas fotografías exponen gráficamente las bellas perspectivas de estas barriadas, enclavadas en las cercanías de la ciudad, y dotadas de todas las necesidades primordiales.

Merece verdadero apoyo por parte del Estado esta iniciativa del Instituto Nacional de Viviendas Económicas de la República del Uruguay, que además tiende a la ampliación de sus proyectos realizando construcciones de casas colectivas en el centro de Montevideo, para facilitar el trabajo de las personas que tengan en la misma capital su forma de vida. Todas estas construcciones tienden a la máxima sencillez, con una geometría de líneas planas y sencillas.

Este memorial merece toda atención por cuantos se interesen por los problemas de la moderna urbanización.

*El Evangelio comentado*, por el R. P. Francisco Peiró, S. J., asesor religioso del Colegio de Arquitectura.

Toda clase de encomios merece la labor que en sus conferencias por radio viene efectuando el P. Peiró, hace tiempo, sobre las sublimes verdades del Evangelio. La Prensa y toda la opinión pública se aunan en una total admiración por esta divulgación tan acertada y moralizadora.

La publicación de este volumen, que recopila todos los anteriores comentarios sobre el Reino de Dios, está impregnada de un encanto y una fuerza sugestivos.

En él se percibe una perfecta conjunción de los problemas actuales en relación con las sublimes parábolas del Sagrado Libro.

## REVISTA DE PRENSA

*Architettura.*—Revista del Sindicato Nacional Fascista. Director, Marcello Piacentini.

En su número del pasado mes de octubre publica en el sumario artículos tan importantes como los siguientes: "La ley para el arte en el edificio público", por E. del Bebbio; "La ley urbanística y la arquitectura italiana", por el mismo; "De la nueva ley urbanística", por Marcello Piacentini; "Texto de la Ley Urbanística del Senado del Reino"; "La Ciudad Colonial de Génova y Venecia en Tracia y el Mar Negro", por Arnaldo Degli Inocenti. En este artículo, muy curioso e interesante, se contribuye al conocimiento de la urbanización medieval, en la que se percibe, pese a todas las influencias en dichos lugares, debidas a las diferentes invasiones, la supremacía del estilo arquitectónico del medioevo italiano. El texto va acompañado de interesantes diseños.

Numerosos y variados temas sobre arquitectura, de gran interés, completan el sumario de este número de la Revista *Architettura*.

*Cemento.*—Revista técnica. Fabricación, investigación y aplicaciones del cemento y del hormigón. Barcelona. Septiembre 1942, núm. 102.

Publica el siguiente sumario:

Sección *Cemento*.—"Control químico en las fábricas de cemento", por J. Maria Balaguer, químico diplomado; "Exposición sumaria de los antecedentes y evoluciones de los hornos destinados a la fabricación de cemento", por C. Vanner, Ingeniero; "Ventas de cementos especiales en el primer semestre de 1942 y su comparación con igual período de 1941".

Sección *Hormigón*.—"Hormigones de características especiales", por Patricio Palomar, Profesor de la Escuela de Ingenieros Industriales; "Encofrados secantes para obras de hormigón".

Sección *General*.—"Noticias" y "Bibliografía".

Toda la Revista es una exposición detalladísima de las diferentes condiciones y cualidades del hormigón y de las nuevas y más prácticas características del "procedimiento Lepol" en los hornos destinados a la fabricación de cemento, y sus ventajas sobre el "horno vertical servido a mano".

*Journal of The Royal Institute of British Architects.*—Revista inglesa. agosto, 1942.

Publica un interesante sumario, en el que destacan, entre otros, los artículos siguientes:

"Alocución del Presidente al Consejo", "Diario", "Comité de Reconstrucción: Estado general", "Constructores de puentes", "Raíles de hierro", "Control de construcciones", "Miembros al servicio del Ejército", "Relación de libros", "Notas", "Noticias" y "Columnas de miembros".

Páginas interesantes las dedicadas al Comité de reconstrucción, en las que se expone detalladamente todo lo concerniente a las diferentes secciones: planes, legislación, construcciones, modernas tendencias, etc., etc.

"Mitteilungen des Internationalen Verbandes für Wohnungswesen und Städtebau".

Esta publicación trimestral, editada en sus tres versiones de alemán, francés e inglés, en su número de septiembre de 1942, publica el siguiente sumario: "Declaraciones del Presidente de la Federación, el Sr. Dr. Strölin, Oberbürgermeister, a los miembros de la Federación, sobre Tres años de trabajos de la Federación en tiempos de guerra." "Informaciones a los miembros". "Informaciones generales". "Manifestaciones recientes". "Manifestaciones actuales". "Manifestaciones próximas". "Informaciones resumidas en materia de habitación y urbanismo". "Habitación". "Urbanismo, Amueblamiento". "Nacional y regional", etc., etc. Trata la revista el tema de la urbanización de manera amplia, en diferentes modalidades y características nacionales. Dedicado espacio a los problemas urbanísticos en España, y menciona el proyecto de creación de importantes carreteras de comunicación con Madrid en direcciones a Irún, Barcelona, Valencia, Sevilla, Badajoz y La Coruña. Trata de los proyectos del Ministro de Trabajo y Obras Públicas para la construcción, en Sevilla, de viviendas en terrenos adecuados, por su situación higiénica y apropiada.

Se habla de diferentes planes de reformas en parques y vías de diferentes naciones europeas. Todo sumamente interesante.

"Lo Stile".

La revista italiana, en su número del pasado mes de octubre, contiene un sumario en el que destacan, entre otros artículos, éstos de sumo interés. "La casa rural", por Amos Edallo. Artículo en el que se hace una paralela diferenciación de la moderna casa rural y de la

construcción antigua y típica de dicha casa, acompañando el texto con gráficas demostraciones de fotografías y diseños, en los que puede seguirse un proceso que, pese a sus innovaciones, no deja de guardar, en la actualidad, una procedencia evocadora del añejo sentido rural de estas construcciones.

"Una vivienda mixta". "Diseños de arrendamientos". "Una vivienda muy reducida". "Atrezo". "Arrendamiento de un pequeño alojamiento". "Premio Bergamo", por Gio Ponti. "Boceto para cerámica", por Gio Ponti. "Aspecto de un arrendamiento". "Consejos para la casa", y otras notas y artículos de diferentes temas de artes variadas y arquitectura.

"L'Architecture Française".

La gran revista mensual publica, en su número simultáneo de julio-agosto, el sumario siguiente: 1.º "Las plazas de las catedrales y sus alrededores", por J. C. Moreux. El tema dedicado a las plazas y alrededores de las catedrales ocupa casi totalmente el contenido de la revista. Una relación de las principales catedrales de Francia y los lugares donde se encuentran emplazadas, comentando el resultado estético del recinto y las perspectivas. El texto se acompaña de planos y fotografías, exponiendo estados pretéritos y actuales y planes futuros, que constituyen el embellecimiento de los puntos visuales y objetivos de estos monumentos religiosos.

Se enumeran catedrales como las de Albi, la de Aix, en la Provenza, Bayonne, Chartres, Dijón, Montpellier, etc., etc.

2.º "Cordes, Tolède du Tarn", por Y. Brayer. 3.º "Comunicación del Comisariado General de la Reconstrucción Inmobiliaria". 4.º "Lista de los laureados del concurso de estudios provinciales del comisariado". 5.º "La acción del Comisariado", por A. M. Dagorean. Y 6.º "Informaciones".

"Mundo".

Esta revista madrileña publica, en el número del día 15 de noviembre último, un curioso artículo titulado "La nueva cúpula de San Pedro", en el que se hace una relación sucesiva de las modificaciones y afianzamientos que ha sufrido, en diferentes épocas, la cúpula de la gran Sede del catolicismo, y una enumeración de los hombres célebres que intervinieron en las obras de dicha cúpula, como Giacomo Della Porta, Domenico Fontana, Miguel Angel; hasta que en 1934 el arquitecto de San Pedro y el ingeniero Galeazzi propusieron la reforma del arquitrabe. Siguen nuevos proyectos para la evitación de posibles amenazas de ruina, y se espera abordar los no realizados proyectos de Miguel-Angel, para dar a la cúpula la plenitud de su belleza. Estos proyectos comenzarán su ejecución al finalizar la guerra actual.

"Ya".

El diario madrileño publica, en su número del 25 de noviembre último, una nota sobre la colocación de la primera piedra en la nueva fachada del Monasterio de Montserrat. Esta primera piedra, de dos toneladas de peso, está dedicada al abad Oliva, fundador del Monasterio a principios del siglo XI. Se proyectan, además, nuevas reformas en dicho Monasterio, entre ellas el de una casa de ejercicios, donde se darán conferencias para la formación cristiana.

El mismo diario, en su número del 27 del mismo mes, publica también una nota informativa sobre la inauguración de 300 viviendas para familias de excombatientes y voluntarios de la División Azul.

El Sr. Muguruza hizo entrega de dichas viviendas, que son el mejor exponente de las consignas del Caudillo.

Estas casas, enclavadas en el barrio de Valdeacederas, en Chamartín de la Rosa, rentan treinta pesetas mensuales, y constan de tres dormitorios, comedor y cocina y un patio espacioso.

"Ecclesias".

Este semanario, editado en Madrid, publica, en su número de 21 de noviembre pasado, un artículo sumamente interesante, firmado por Javier Martín Artajo, Secretario del Consejo Asesor del Instituto Nacional de la Vivienda, y que titula "La vivienda del sacerdote en España".

Acertadísima iniciativa la de lanzar este proyecto de la vivienda del sacerdote, exponiendo el mejor y más eficaz trámite para la realización del mismo, para el cual, mucho mejor que con solicitudes de carácter particular, sería tramitarlo a través de una personalidad jurídica, titular que expondría el expediente administrativo ante el Instituto Nacional de la Vivienda. De esta forma podría gozar de los máximos beneficios que el Estado concede, mucho mejor que tratándose de iniciativas particulares.

Se exponen también posibles facilidades de las mismas parroquias, en caso de que posean terrenos propios para emplazamiento de dichas viviendas, interviniendo en la tramitación la propia diócesis.

Muy loable iniciativa, que merece nuestra aprobación más calurosa.

"Alcázar".

Este diario madrileño publica, en su número del 26 de noviembre

pasado, un artículo firmado por Mariano García Cortés sobre "La reedificación de la Iglesia de San Sebastián". Después de hacer una relación del estilo y fecha constructiva del edificio, donde descansan los restos de Lope de Vega (templo que fué destruido durante nuestra guerra de liberación), menciona el proyecto de reedificación de la Iglesia, en el que habría que pensar en una armónica conjunción del Madrid típico con la urbanización moderna de la Villa.

"A B C".

En el número del 25 de noviembre pasado inserta un artículo, firmado por Augusto Martínez Olmedilla, titulado "Piedras insignes". En él se hace alusión a la antigua y bella portada de la Fonda Peninsular, enclavada al comienzo de la calle de Alcalá y salvada milagrosamente en nuestra guerra de liberación, ya que el resto del edificio fué totalmente destruido.

Martínez Olmedilla, después de hacer una relación histórico-literaria del edificio, sugiere la posible idea de conservar tan bella portada, acoplándola a las nuevas exigencias de reconstrucción moderna, pues constituye uno de los más bellos ejemplares del barroquismo de la antigua Villa.

"La Prensa".

El diario de Barcelona publica, en su número del 19 de noviembre pasado, una nota sobre "Conferencias", en la que se notifica la conferencia dada en el Ateneo Barcelonés por el jefe de la Oficina Técnica del Instituto Nacional de la Vivienda, arquitecto D. José Fonseca.

El tema del conferenciante fué "Algunos aspectos económicos del problema de la vivienda". El Sr. Fonseca hizo resaltar varios puntos imprescindibles para tal cometido, entre ellos, muy particularmente, el problema en su aspecto arquitectónico y en su aspecto social. La armonía de estos dos aspectos da el resultado perfecto de su fin.

El Sr. Fonseca fué muy felicitado y aplaudido por su acertada exposición del problema.

"El Correo Catalán".

En su número de 13 de noviembre último inserta un documentado artículo de Francisco Abad Rios, titulado "Huellas de España en América".

El Sr. Abad Rios expone las influencias arquitectónicas y artísticas de España a partir del descubrimiento del Nuevo Mundo, cuando los españoles heroicos que pisaron por primera vez aquellas tierras vírgenes hallaron los restos de civilizaciones como las de Méjico (en la meseta de Anahuac) y Perú, ya en total decadencia. Al ambiente exótico del país fueron amoldándose las nuevas tendencias arquitectónicas de España, en la que brillaba en todo su esplendor el estilo Isabelino, mezcla hermosísima del gótico florido, mudéjar y renacimiento. Todo esto influyó de un modo decisivo en las construcciones emprendidas en la Nueva América. Exponente magnífico de ello es la misma Catedral de Méjico, proyectada por Alonso Pérez de Castañeda y Juan Gómez de Mora, el más prestigioso arquitecto del reinado de Felipe III, autor de la plaza Mayor de Madrid. En el artículo se enumeran nombres de artistas y arquitectos que influyeron considerablemente en la urbanización y tendencia espiritual de los países hispano-americanos, y cuya influencia todavía se deja sentir considerablemente.

## NOTICIARIO

Inchausti ha abierto en sus salones una curiosa exposición de acuarelas póstumas de Alberto Benois. Aparte el indiscutible mérito artístico que poseen las obras, ofrecen la peculiaridad de que el autor fué un arquitecto de relevantes y muy conocidos méritos en la Rusia imperial.

Alberto Benois, que fué Consejero privado del Imperio, arquitecto, miembro y profesor de la Sociedad de Acuarelistas de Rusia (en la que aun no se había abordado seriamente arte tan difícil), se consagró por entero al perfeccionamiento y profundo estudio de su pintura, hasta el punto de relegar a muy segundo término sus meritorias actividades como arquitecto. Entre los artistas rusos era denominado familiarmente con el sobrenombre de "El abuelo de los acuarelistas".

En la Exposición de París de 1900 forma parte como miembro del Jurado, y sus obras alcanzan un triunfo resonante.

El emperador Alejandro III le honró con una amistad íntima y profunda, encargándole múltiples trabajos y llevándole consigo en la mayoría de sus viajes. Cuadros de Alberto Benois figuran en los principales museos de Rusia y en otros de Europa.

La obra de este pintor ofrece la típica característica de los pintores "naturalistas" del "novecientos". Todas las obras expuestas en los salones de "Ediciones Inchausti" son un alarde de técnica y de conocimiento profundo en el manejo complicadísimo de la acuarela, consiguiendo en muchos de sus cuadros las calidades vibrantes y pastosas del "óleo"; tal puede apreciarse en sus cuadros de "La costa azul" y "Montañas rocosas".

Algunos trabajos asombran por la detallada y minuciosa confección de detalles (tan difíciles de conseguir en la acuarela), hasta el punto de dar la perfecta calidad fotográfica, en su más noble sentido. El apellido Benoist se perpetúa en su abolengo artístico en la persona de su hermano menor, Alejandro, quien colaboró en escenografía a principios de siglo, en los "Ballets rusos" que dirigió el genio de Daiglyef.

Felicitemos a "Ediciones Inchausti" por la iniciativa de exponer obras de un tan gran pintor, que se destacó notablemente en la carrera de arquitecto y que agudizó esta modalidad por su sensibilidad de artista.

En los salones de "Ediciones Inchausti" se ha celebrado una Exposición de "El Libro Alemán". Se admira una extensa colección de volúmenes magníficos, en los que puede hacerse un estudio detallado y documentadísimo de las tendencias modernas de la arquitectura en los aspectos urbanísticos y oficiales de la nueva Alemania. El visitante interesado en estos problemas encontrará en la nutrida colección que se expone en dichos salones campo amplio para un estudio concienzudo del aspecto arquitectónico de la ciudad del Reich.

Entre variadísimos, y a cual más interesantes, se encuentran libros de una importancia tal como "Der Krankenhausbau", cuyo autor, Hubert Ritter, hace una detallada exposición del moderno sentido de estas edificaciones, destinadas al reposo y a la salud del cuerpo. Fotografías y planos dan a conocer modalidades acertadísimas, en las que se reúnen las más pulcras, sedantes y acertadas condiciones de líneas y perspectivas, que aúnan las cualidades de higiene y sensación optimista para los enfermos.

"Gaststätten", una edición de la casa Hoffman, de maravillosa encuadración, profusa en diseños y fotografías, en los que se pone de relieve el modernísimo concepto decorativo de toda clase de establecimientos, como cafés, restaurantes, bares, etc. Líneas bellas, ligeras, dinámicas y conjuntos de claros y alegres ángulos.

Otro libro digno de atención: "Das Grundrisswerk", por Otto Völckers. Asunto relacionado con toda clase de plantas de edificios en general; expuesto con un singular conocimiento y pericia.

"Theater Bauler". Espléndido volumen dedicado a la edificación y exposición de estas salas de espectáculos. Fotografías maravillosas de locales de esta especie dan una gráfica visión de lo que son estos edificios en la arquitectura moderna de Alemania.

"Ladembau", cuyo autor, Adolf Schuchmancher, demuestra un sentido novísimo en la instalación general de tiendas y comercios, abarcando su sentido estructural, decorativo, e incluso en la propaganda publicitaria de anuncios luminosos.

"Garagen", un libro dedicado a la instalación y condiciones de los nuevos garajes. Naves amplísimas, de máximas capacidades para la colocación de coches. Algunos locales dan cabida a los vehículos en sucesivas superposiciones de elevación, a la manera de literas o camarotes. Todo el libro va acompañado de diseños, planos y fotografías.

"Holzfenster"; autor, Ulrich Reitmayer. Libro dedicado a la colocación e instalación de ventanas en general en toda clase de edificios, y con un estudio técnico y perfecto de las más diferentes características.

Pero el libro que deslumbra y atrae poderosamente la atención es "Die Neue Reichskanzlei". Majestuoso y cuidadísimo de presentación, este volumen casi se limita a hacer una exposición gráfica de los interiores y la decoración general de la nueva Cancillería del Reich; fotografías en negro y en color de una impresionante belleza, donde la más pura y escueta armonía de líneas desempeña el cometido de una estética severa y de belleza casi sublime.

Muchos más libros componen la galería de esta interesante Exposición.

## LOS MARMOLES DE LA TRANSILVANIA HUNGARA

La Transilvania, que es tan rica en tesoros naturales, es también famosa por su mármol. El mármol más célebre, es decir, el de mayor valor, es el que se da en el condado de Csík, el llamado mármol blanco, que rivaliza con los mejores mármoles para estatuas del extranjero. Este es un mármol de blancura de nieve, de granitos pequeñísimos. En calidad, es de igual valor al mármol de Carrara. Este mármol, además de en color blanco, se da también en colores amarillentos y grisáceos. En Transilvania hay, además, mármoles de colores mixtos, y en muchas partes se extraen mármoles de colores oscuros. En el territorio del condado de Szilágy hay mármoles negros muy hermosos.

En Transilvania, al par del mármol, por todas partes se encuentran, en grandes masas, piedras calizas, que se pueden dividir en dos grupos; en el de piedras calizas masivas y rudas. La industria cantera llama también mármol a la piedra caliza masiva, que se puede esculpir bien.

## DURANTE VEINTE AÑOS SE CONSTRUYERON 56.000 CASAS DE PUEBLO EN HUNGRIA, CON LA AYUDA DE LAS COLECTIVIDADES

En Hungría, en los primeros años que siguieron a 1920, la atención se dirigió sobre el problema de las pequeñas casas de los pueblos. La organización institucional de la ayuda cooperativa dió comienzo, en 1924, con la fundación de la Sociedad Nacional para la Construcción de Pequeñas Casas de Pueblo. A esta labor se unió, hace dos años, la Base Nacional de la Defensa del Pueblo y de la Familia, cuyas actividades en lo que respecta a la construcción de casas de pueblo, hoy en día, son las de mayor envergadura en toda Europa. Ya en el primer año hizo construir 4.000 casas nuevas, y en el año actual se terminarán otras 5.000 casas más. Con la ayuda de esta Base se restauraron también los 40.000 edificios que se averiaron a causa de las inundaciones del pasado año.

Mediante el apoyo de la Sociedad Nacional para la Construcción de Pequeñas Casas de Pueblo y la Base Nacional de la Defensa del Pueblo y de la Familia, se construyeron en los últimos años, en total, 56.000 casas nuevas en los pueblos y aldeas húngaras. Los expertos, en el futuro, cuentan aún con la aceleración de la medida de estos trabajos, pues creen que en los próximos diez años se construirán, por lo menos, 50.000 casas más.

## EXPOSICION DE TRABAJOS DE LOS ARQUITECTOS FRANCESES PRISIONEROS

Una Exposición de obras de los arquitectos prisioneros de guerra se ha inaugurado en el Ayuntamiento de Vichy. La nota destacada de los proyectos presentados concierne a los esfuerzos realizados en la técnica de construcción de casas baratas, especialmente de los edificios rurales.

Los reconstructores de Francia se encuentran ante la enorme tarea de reedificar 73.000 inmuebles completamente destruidos y 302.000 con daños parciales. Tal es el balance de varias semanas de guerra. Para la realización de esta tarea la Comisaría de reconstrucción ha adoptado medidas urgentes y provisionales en favor de las regiones siniestradas.

## NUEVO PRESIDENTE DE LA JUNTA SUPERIOR DE ARQUITECTURA

Por los Colegios de Arquitectos de España ha sido elegido presidente de la Junta Superior el decano de Madrid, camarada Manuel Valdés Larrañaga.

## LA PSICOLOGIA Y LA ARQUITECTURA

(Viene de la pág. 1.)

tal o cual cámara, nos detendremos en ella. Cuando nos atraiga tal o cual ventana, nos apoyaremos en su alféizar y con un viejo catalejo iremos registrando el llano de sembrado y viñedos o el monte en que se enhiesta un castillejo medieval.

Curiosos extranjeros se han sorprendido en España con la amplitud de nuestras escaleras. La escalera es fundamental en la casa; la escalera sirve, naturalmente, para ascender y descender; pero también influye en nosotros respeto, confianza y sosiego. En el arranque de la espaciosa escalera, el pie en el primer escalón, la mano puesta en la luciente bola de cobre con que principia la barandilla, advertimos que nuestra ascensión para dormir o para trabajar puede ser indiferente —un día más en nuestra vida— o puede encerrar un arcano preñado de ventura y de desdicha. La escalera de esta mansión levantina es llana y los peldaños bajos; los rellanos, mesas o mesetas son frecuentes; en el primer piso y en el segundo, en anchuroso desembarco, se abren diversas puertas que franquean aposentos y cámaras. Pero en la casa exis-

ten otras escaleritas pinas y angostas, sin ojos, con caja exigua, a las que se llama "escaleras hurtadas". No hallarás el epíteto en el Diccionario de la Academia; si en uno de nobles artes publicado en Segovia, año 1788.

Frente a la escalera, en la planta baja, se encuentra la cocina. ¿Necesitas tú, alumno de arquitectura, que te vaya diciendo los nombres técnicos de esta anchurosa cocina? El hogar lo forma amplísima losa, levantada un jeme del suelo. Adosada a la pared, otra gran losa se llama trashedera. El cañón de la chimenea se ha llamado siempre humero, y en él cuelgan, en otros países, no en Levante, solomos y embutidos. La campana de la chimenea posee amplio manto, y en su reborde, el revellín, reposan platos, escudillas, una caja de fósforos y un hacecito de resinosas teas.

La escalera nos aguarda. Hemos de recorrer el primer alto. En aposentos y cámaras el piso es de yeso cuajado; las paredes son de yeso enlucido; los techos de cielo raso o a tejavana, en que se ven las desiguales y nudosas vigas de pino. ¡Y qué paz, qué sosiego y qué silencio hay en todo, querido y futuro arquitecto!

(Exclusivo para la REVISTA NACIONAL DE ARQUITECTURA.)